

Bundesamt für Strassen ASTRA



Gradi di difficoltà nel traffico lento (TL) per lo svago e il turismo

Obiettivo

Le indicazioni sui gradi di difficoltà nel traffico lento per lo svago e il turismo vanno fornite in base a criteri unitari. Ciò facilita il confronto tra percorsi diversi e permette agli ospiti di trovare e utilizzare l'offerta adeguata alle loro esigenze.

Il presente manuale definisce le grandezze necessarie all'uniformazione. Queste grandezze godono di un ampio sostegno e costituiscono anche la base per la valutazione dei percorsi nazionali, regionali e locali di SvizzeraMobile.

L'attribuzione / valutazione avviene in funzione di ogni tappa giornaliera. L'attribuzione / il grado di difficoltà di un percorso composto di più tappe giornaliere si orienta alla tappa giornaliera più difficile.

Si raccomanda a tutti gli enti promotori di percorsi per il traffico lento per lo svago e il turismo di riprendere nelle loro offerte di percorsi i gradi di difficoltà qui definiti.

Condizione di applicazione: se una delle grandezze (lunghezza, altitudine, tempo di percorrenza) supera il valore limite, viene applicato il grado di difficoltà superiore.



Colophon

Editori
© Ufficio federale delle strade USTRA, 2020
© Fondazione SvizzeraMobile, 2020

Co-editori
Ufficio prevenzione infortuni UPI
Loipen Schweiz / Romandie Ski de Fond
Svizzera Turismo
Sentieri Svizzeri
Swiss Cycling
Swiss Canoe

Redazione
SvizzeraMobile

Traduzione in italiano
CoText GmbH Zurigo



			
Tecnica:	Facile (sentieri escursionistici)	Medio (sentieri di montagna)	Difficile (chemins de randonnée alpine) «La Suisse à pied» ** ne comporte pas de tels chemins
Segnalazione e denominazione:	Sentieri Svizzeri: giallo (sentiero escursionistico) Club Alpino Svizzero: T1	Sentieri Svizzeri: bianco-rosso-bianco (sentiero di montagna) Club Alpino Svizzero: T2 e T3	Sentieri Svizzeri: bianco-blu-bianco (sentiero alpino) Club Alpino Svizzero: T4 e T5
Requisiti:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nessun requisito particolare 	<ul style="list-style-type: none"> ● Buona forma fisica ● Avere piede saldo e non soffrire di vertigini ● Conoscenza dei pericoli della montagna (caduta massi, rischio di scivolare e di cadere, brusco cambiamento meteo) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ottima forma fisica ● Avere piede saldo e non soffrire di vertigini ● Saper usare corda e piccozza ● Saper arrampicarsi con le mani ● Conoscenza dei pericoli della montagna (caduta massi, rischio di scivolare e di cadere, brusco cambiamento meteo)
Qualità del sentiero / terreno:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sentieri accessibili a tutti ● Quanto più possibile lontano da strade aperte al traffico motorizzato ● Quanto più possibile non asfaltato ● Passaggi ripidi provvisti di gradini ● Passerelle o ponti per superare i corsi d'acqua 	<ul style="list-style-type: none"> ● Terreno parzialmente sprovvisto di sentiero ● Prevalentemente scosceso e stretto ● Torrenti talvolta traversabili a guado ● Talvolta con esposizione 	<ul style="list-style-type: none"> ● Attraversamento di terreni talvolta privi di sentieri segnalati, presenza di nevi e ghiacciai, pietraie, ghiaioni o brevi passaggi rocciosi di arrampicata ● La presenza di tratti attrezzati non è scontata
Punti pericolosi:	<ul style="list-style-type: none"> ● Punti con rischio di caduta protetti con parapetti 	<ul style="list-style-type: none"> ● Passaggi particolarmente difficili e protetti con corde o catene di sicurezza 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aménagements de sécurité parfois aux endroits particulièrement exposés avec risque de chute
Attrezzatura:	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è richiesta alcuna attrezzatura specifica 	<ul style="list-style-type: none"> ● Passaggi particolarmente difficili e protetti con corde o catene di sicurezza 	<ul style="list-style-type: none"> ● Buone scarpe da montagna con suola profilata ● Equipaggiamento adatto alle condizioni meteo ● Carte topografiche ● Bussola e altimetro ● Corda e piccozza

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 12 km	≤ 20 km	> 20 km
Dislivello:	≤ 400 m	≤ 900 m	> 900 m
Tempo di marcia:	≤ 3 ore	≤ 5 ore	> 5 ore

* Valutazione per tappe giornaliere

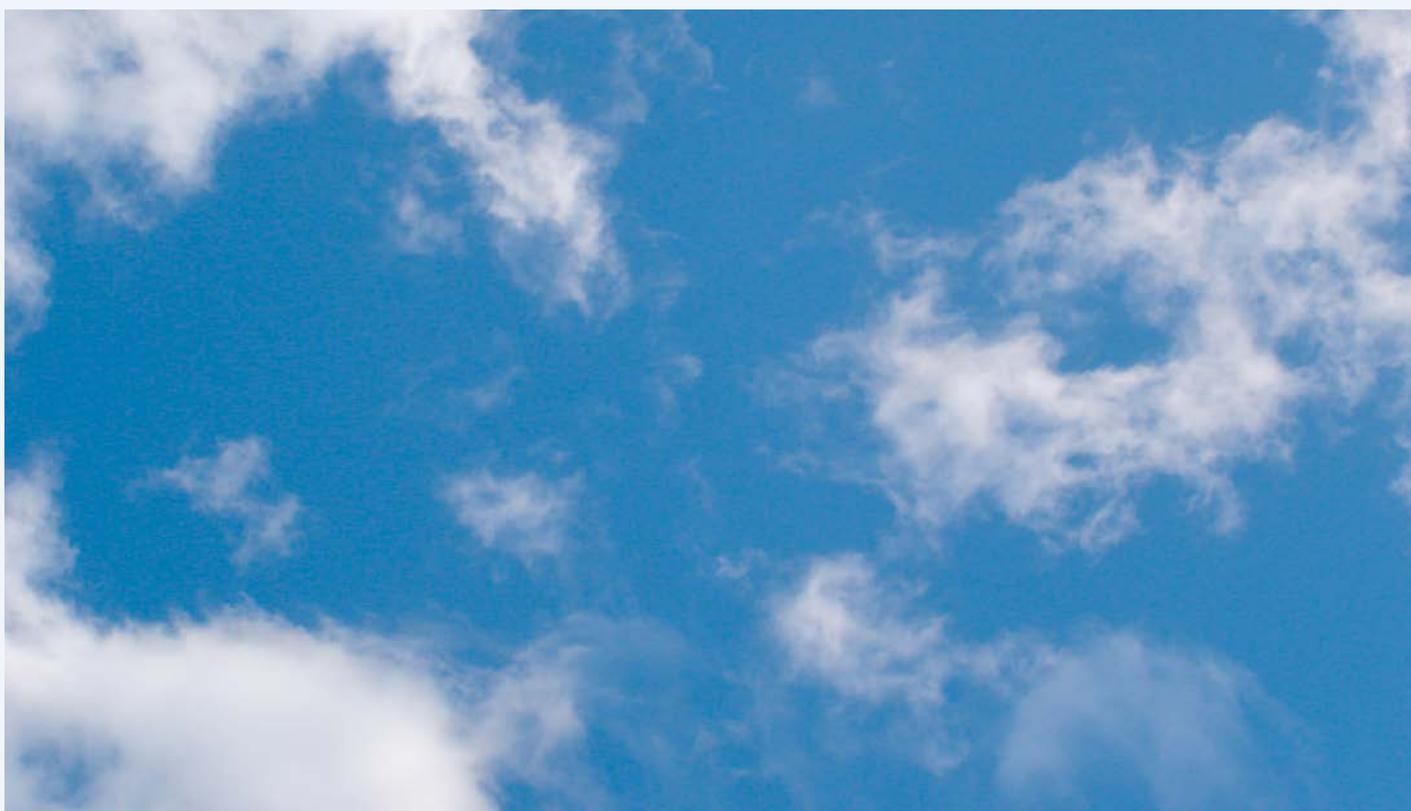




			
Tecnica	Facile	Medio	Difficile
Requisiti	<ul style="list-style-type: none"> • Anche per principianti e bambini 	<ul style="list-style-type: none"> • Esperienza nella circolazione stradale 	<ul style="list-style-type: none"> • Buona esperienza nella circolazione stradale
Qualità delle strade:	<ul style="list-style-type: none"> • Strade secondarie poco trafficate • Piste ciclabili separate • Strade con limitazione del traffico motorizzato • Sentieri boschivi e agricoli • Zone a velocità limitata (20 o 30 km/h) 	Inoltre: <ul style="list-style-type: none"> • Strade secondarie molto trafficate • Strade principali con corsie ciclabili 	Inoltre: <ul style="list-style-type: none"> • Strade principali molto trafficate senza corsie ciclabili
Punti pericolosi:	<ul style="list-style-type: none"> • Quasi totale assenza di punti pericolosi 	<ul style="list-style-type: none"> • Alcuni punti pericolosi 	<ul style="list-style-type: none"> • Maggiore frequenza di punti pericolosi
Attrezzatura:	<ul style="list-style-type: none"> • Bicicletta normalmente attrezzata per percorsi stradali 	<ul style="list-style-type: none"> • Bicicletta normalmente attrezzata per percorsi stradali 	<ul style="list-style-type: none"> • Bicicletta normalmente attrezzata per percorsi stradali

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 40 km	≤ 60 km	> 60 km
Dislivello:	≤ 400 m	≤ 900 m	> 900 m
Tempo di percorrenza:	≤ 4 ore	≤ 5 ore	> 5 ore

* Valutazione per tappe giornaliere





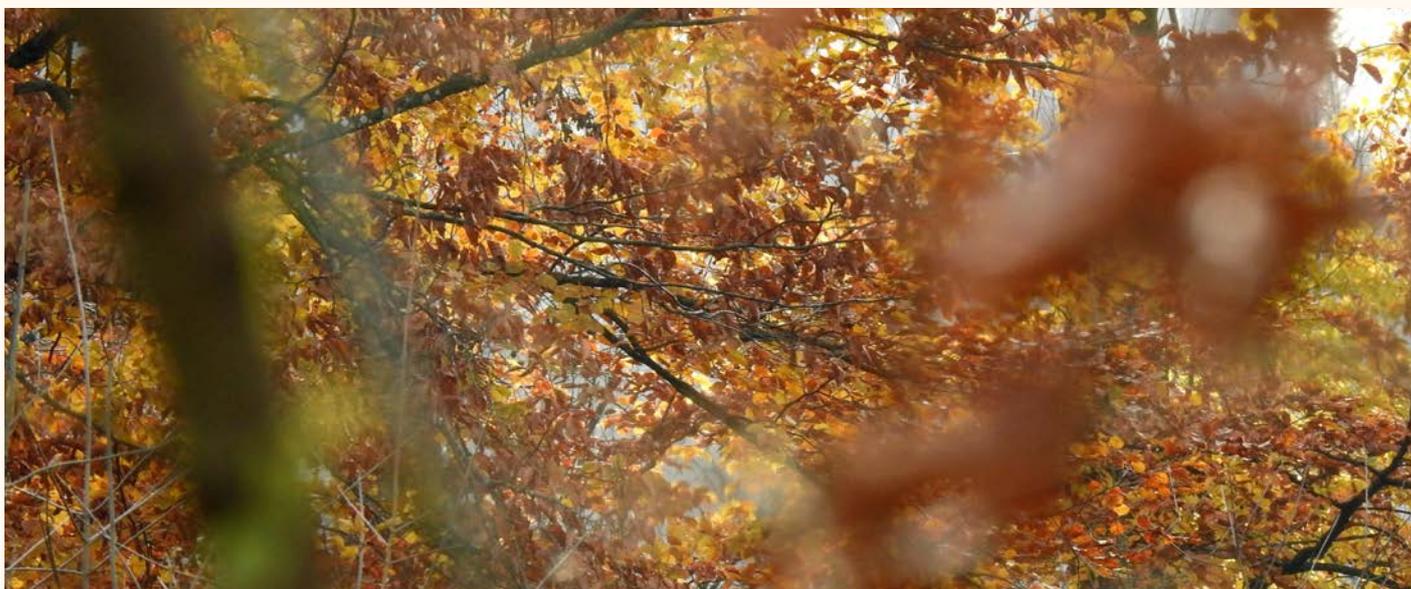
			
Tecnica	Facile	Medio	Difficile
Requisiti:	<ul style="list-style-type: none"> ● Per principianti, famiglie e bambini con competenze basilari di MTB 	<ul style="list-style-type: none"> ● Per biker avanzati che vantano esperienza 	<ul style="list-style-type: none"> ● Per biker esperti che vantano una grande esperienza e una buona tecnica di guida
Qualità dei sentieri:	<ul style="list-style-type: none"> ● Sentieri e strade consolidati, non scivolosi, poco ripidi e privi di gradoni (possibilmente non asfaltati) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sentieri possibilmente non asfaltati e piste scorrevoli ● Tratti impegnativi (terreno poco compatto, rampe ripide, gradoni scorrevoli e curve strette sono tuttavia possibili) ● I passaggi a spinta sono rari e brevi 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sentieri e piste tecnicamente impegnativi (rampe ripide, terreno poco compatto, alti gradoni, tratti tecnici, curve strette o a gomito) ● È possibile la presenza di ostacoli, passaggi a spinta piuttosto lunghi e passaggi con bici a spalla
Punti pericolosi:	<ul style="list-style-type: none"> ● Quasi totale assenza di punti pericolosi, i tratti esposti sono protetti contro le cadute esposte 	<ul style="list-style-type: none"> ● Punti pericolosi, tratti esposti e pericoli alpini possibili 	<ul style="list-style-type: none"> ● Punti pericolosi, tratti esposti e pericoli alpini frequenti

Forma fisica *	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 40 km	≤ 50 km	> 50 km
Dislivello:	≤ 800 m	≤ 1200 m	> 1200 m
Tempo di percorrenza:	≤ 4 ore	≤ 5 ore	> 5 ore

* Valutazione per tappe giornaliere

Confronto tra il grado di difficoltà tecnica di SvizzeraMobile e la scala di difficoltà singletrail:
 facile = fino a S0
 medio = fino a S1
 difficile = di regola fino a S2, in casi eccezionali fino a S3

Per le piste di mountain bike si applica la scala di difficoltà dell'opuscolo tecnico «Segnaletica delle piste di mountain bike» dell'Ufficio prevenzione infortuni UPI (2016).

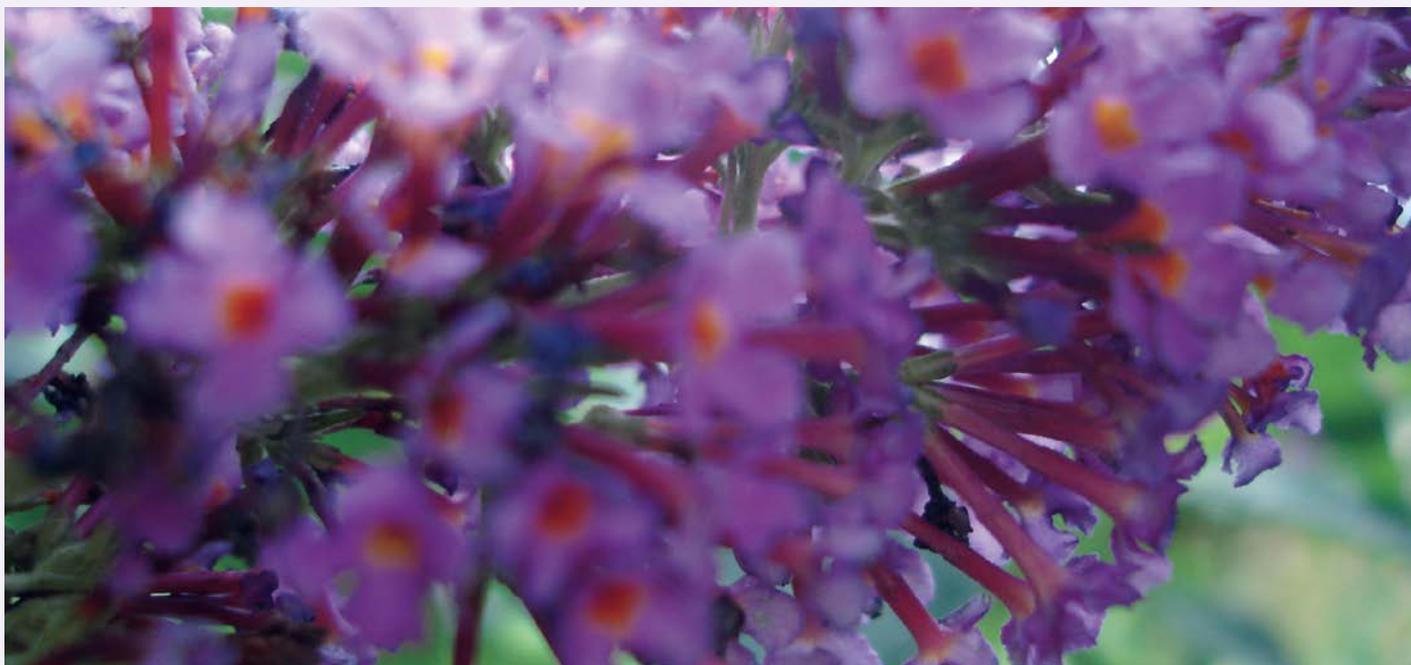




			
Tecnica	Facile	Medio	Difficile
Requisiti:	<ul style="list-style-type: none"> Anche per principianti e famiglie Conoscenza dell'Ordinanza sulle norme della circolazione stradale (ONC) 	<ul style="list-style-type: none"> Pattinatori capaci e sicuri Conoscenza dell'Ordinanza sulle norme della circolazione stradale (ONC) 	<ul style="list-style-type: none"> Pattinatori tecnicamente esperti Conoscenza dell'Ordinanza sulle norme della circolazione stradale (ONC)
Qualità dei percorsi:	<ul style="list-style-type: none"> Quasi totale assenza di salite e discese Pavimentazione in asfalto o cemento Superfici destinate ai pedoni Piste ciclabili Carreggiate di zone 30 o di zone d'incontro Carreggiate di strade secondarie poco trafficate 	<ul style="list-style-type: none"> Possibile presenza di salite e discese poco impegnative Pavimentazione in asfalto o cemento Superfici destinate ai pedoni Piste ciclabili Carreggiate di zone 30 o di zone d'incontro Carreggiate di strade secondarie poco trafficate Eccezionalmente, passaggi tecnicamente difficili, all'occorrenza da superare a piedi 	<ul style="list-style-type: none"> Possibili salite e discese Pavimentazione in asfalto o cemento Superfici destinate ai pedoni Piste ciclabili Carreggiate di zone 30 o di zone d'incontro Carreggiate di strade secondarie poco trafficate Eccezionalmente, passaggi tecnicamente difficili, all'occorrenza da superare a piedi
Punti pericolosi:	<ul style="list-style-type: none"> Quasi totale assenza di punti pericolosi 	<ul style="list-style-type: none"> Alcuni punti pericolosi 	<ul style="list-style-type: none"> Maggiore frequenza di punti pericolosi

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 30 km	≤ 50 km	> 50 km
Dislivello:	≤ 50 m	≤ 200 m	> 200 m
Tempo di percorrenza:	≤ 4 ore	≤ 5 ore	> 5 ore

* Valutazione per tappe giornaliere





			
Tecnica	Facile (canoa)	Medio (canoa)	Difficile (rafting)
Requisiti:	<ul style="list-style-type: none"> ● Anche per principianti e famiglie ● Sono auspicabili conoscenze canoistiche di base 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conoscenze canoistiche di base nell'uso individuale 	<ul style="list-style-type: none"> ● Seulement des tours guidés ● Exigences selon l'organisateur
Tipo di corso d'acqua:	<ul style="list-style-type: none"> ● Acqua calma ● Laghi e corsi d'acqua molto tranquilli 	<ul style="list-style-type: none"> ● Acqua calma e acqua viva di categoria I-II ● Corrente regolare e onde ● Corso d'acqua con anse semplici e aperte 	<ul style="list-style-type: none"> ● Acqua viva di categoria II-IV
Punti pericolosi e ostacoli:	<ul style="list-style-type: none"> ● Pochi ostacoli facilmente evitabili 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ostacoli facilmente evitabili 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ostacoli da facilmente a difficilmente evitabili
Tipo d'imbarcazione:	<ul style="list-style-type: none"> ● In funzione del tipo di corso d'acqua (kayak aperto, kayak marino, canadese, ev. canotto pneumatico) 	<ul style="list-style-type: none"> ● In funzione del tipo di corso d'acqua (kayak aperto, kayak marino, canadese, ev. canotto pneumatico) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Canotto pneumatico da rafting

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	Corso d'acqua: ≤ 20 km Lago: ≤ 15 km	Corso d'acqua: ≤ 25 km Lago: ≤ 20 km	Corso d'acqua: > 25 km Lago: > 20 km
Tempo di percorrenza:	Corso d'acqua: ≤ 4 ore Lago: ≤ 3 ore	Corso d'acqua: ≤ 6 ore Lago: ≤ 5 ore	Corso d'acqua: > 6 ore Lago: > 5 ore

* Valutazione per tappe giornaliere





	
Tecnica	Dato che i requisiti cui devono rispondere gli utenti sono generalmente bassi, per i sentieri escursionistici invernali non si distinguono gradi di difficoltà tecnica.
Requisiti:	I sentieri escursionistici invernali richiedono una maggiore attenzione e precauzione in fatto di condizioni meteorologiche e rischio di scivolare. A parte questo, gli utenti non devono rispondere a requisiti particolari.
Qualità dei percorsi:	I sentieri escursionistici invernali segnalati sono sentieri preparati e controllati, accessibili a tutti e di regola riservati a chi li percorrere a piedi. Si snodano quanto possibile lontano da strade aperte al traffico motorizzato e su un terreno quasi sempre ricoperto di neve. Il tracciato corrisponde per requisiti tecnici a quello di un sentiero escursionistico con segnaletica gialla, privo di ostacoli per la manutenzione (ad es. scale).
Attrezzatura:	L'uso di scarpe alte e solide con soles profilate per la neve o spike e un equipaggiamento adatto alle condizioni meteorologiche sono premesse indispensabili. Si raccomanda di portare con sé carte topografiche.

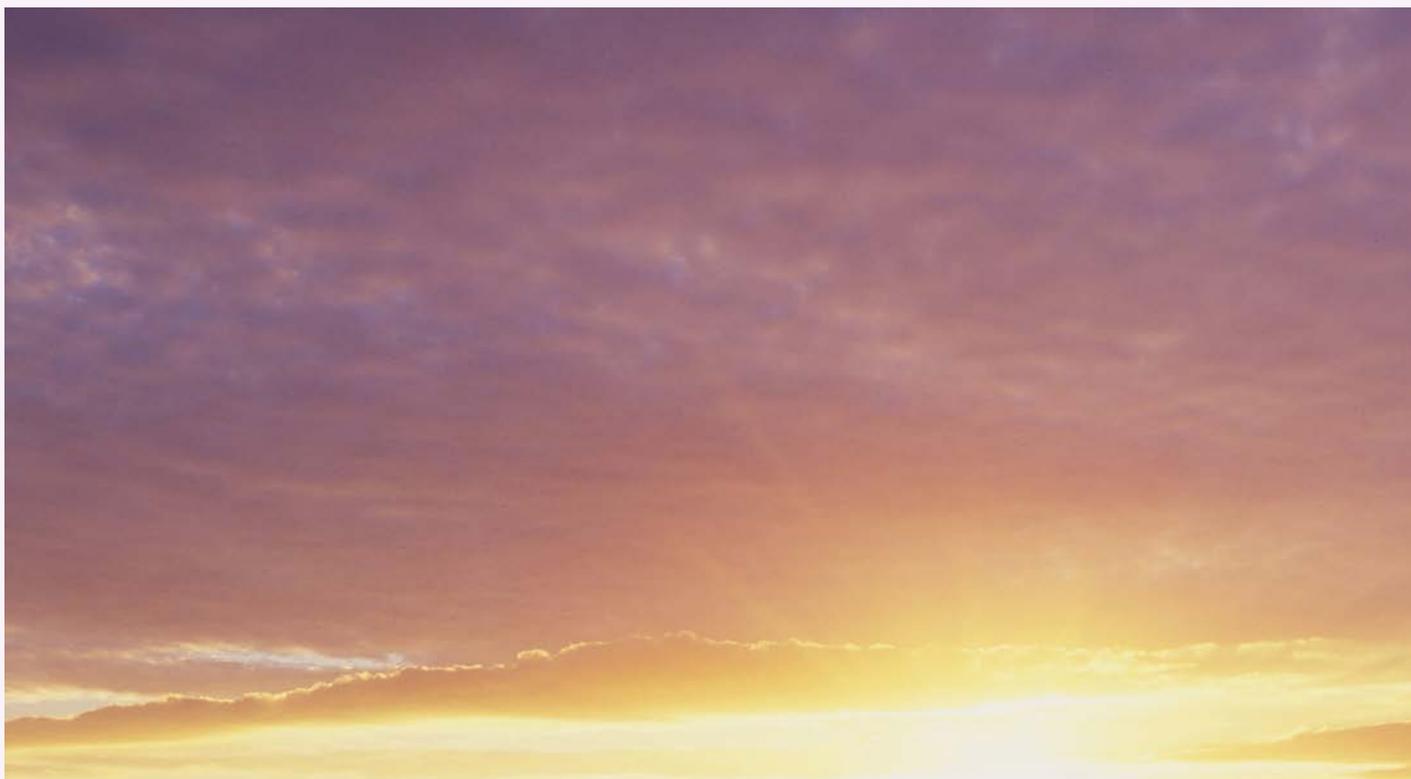
Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 5 km	≤ 12 km	> 12 km
Dislivello:	≤ 200 m	≤ 500 m	> 500 m





			
Tecnica	Facile (blu)	Medio (rosso)	Difficile (nero)
	<p>Terreno semplice in salita e discesa. Di regola in un terreno privo di pericoli e senza difficoltà quali attraversamenti o passaggi ripidi. Misure di protezione solo nei tratti esposti.</p> <p>Versione abbreviata: non ripido; con eccezione di brevi passaggi ripidi non pericolosi</p>	<p>Terreno moderatamente ripido con saltuariamente anche passaggi ripidi o esposti in salita e discesa o attraversamenti che richiedono una tecnica adeguata. Misure di protezione solo nei tratti particolarmente ripidi o esposti.</p> <p>Versione abbreviata: moderatamente ripido, parzialmente esposto</p>	<p>Terreno spesso ripido ed esposto, che richiede una buona tecnica di cammino con le ciaspole. Misure di protezione solo nei tratti particolarmente esposti con rischio di caduta.</p> <p>Versione abbreviata: spesso ripido ed esposto</p>
Requisiti:	<p>Gli utenti di itinerari per ciaspolate devono conoscere il grado di difficoltà del percorso scelto e rispondere ai relativi requisiti in termini di passo sicuro, assenza di vertigini e condizione fisica. Devono inoltre essere consapevoli dei pericoli della montagna (valanghe, caduta di ghiaccio o di sassi, rischio di scivolare e di cadere, cambiamenti repentini delle condizioni meteorologiche).</p>		
Qualità degli itinerari:	<p>Gli itinerari per ciaspolate segnalati sono percorsi ricoperti di neve, accessibili a tutti e destinati a chi cammina con le ciaspole. Si snodano per la maggior parte fuori dai sentieri preparati e non sono tracciati. I passaggi particolarmente difficili sono protetti.</p>		
Attrezzatura:	<p>Ciaspole, bastoncini, un equipaggiamento adatto alle condizioni meteorologiche e carte topografiche sono premesse indispensabili.</p>		

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 4 km	≤ 8 km	> 8 km
Dislivello:	≤ 200 m	≤ 400 m	> 400 m





	
Tecnica	Per le piste di sci di fondo non si distinguono gradi di difficoltà tecnica.
Qualità delle piste:	<p>Le piste di sci di fondo sono preparate con macchinari e indicate per la tecnica classica e/o patinata (skating).</p> <p>Le piste si snodano in zone al sicuro dalle valanghe e senza rischi di cadute esposte. In caso di pericoli particolari viene informato sul posto e la pista viene chiusa.</p> <p>Le piste di sci di fondo non si snodano sulle piste di sci alpino, sulle piste per slittino o sui sentieri escursionistici invernali. Gli incroci sono segnalati.</p>

Forma fisica*	Facile	Medio	Difficile
Lunghezza:	≤ 8 km	≤ 16 km	> 16 km
Dislivello:	≤ 100 m	≤ 200 m	> 200 m





			
Tecnica	Facile	Medio	Difficile
	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendenza massima 14% ● Pendenza media massima 10% ● Curve con raggio di almeno 8 m ● Nessuna formazione di ghiaccio 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendenza massima 18% ● Pendenza media massima 12% ● Curve con raggio di almeno 6 m ● Nessuna formazione di ghiaccio 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pendenza massima 18% ● Pendenza media anche oltre il 12% ● Curve con raggio anche inferiore ai 6 m ● Nessuna formazione di ghiaccio
Qualità dei sentieri:	Le piste per slittino sono piste ricoperte di neve, di regola preparate. Bisogna attendersi la presenza di pedoni e di altri utenti.		
Attrezzatura:	Si raccomanda un abbigliamento invernale con guanti, scarpe alte e solide con ramponi, nonché casco e occhiali da sci.		

